

## STAR Servicios Lingüísticos triplica sus ventas de software en el 2006

STAR Servicios Lingüísticos, la sucursal española del grupo STAR con sede en Barcelona, consiguió triplicar sus ventas de software en el 2006.

El último año le salió redondo a STAR Servicios Lingüísticos en términos de ventas de software y servicios de postventa. La firma española consiguió una subida del 340% de la facturación sobre el resultado del año anterior con sus productos y servicios complementarios.

El director de la empresa, Michael Scholand, atribuye el importante crecimiento a un cúmulo de factores: "Nuestros mayores esfuerzos en mercadotecnia han dado sus primeros frutos", comenta. "Los clientes reconocen el valor añadido que ofrecen nuestras soluciones. Después de las convulsiones del mercado durante el 2005, los usuarios de sistemas de traducción asistida están buscando alternativas y se fijan más en ventajas reales: un coste total de propiedad (Total Cost of Ownership, TCO) mucho más competitivo, un software probado y mejorado durante muchos años de utilización por miles de clientes y proveedores y una robustez inigualable han hecho crecer el número de los *Transiteros*, adeptos a nuestro sistema. Nuestros servicios de posventa ayudan a sacarle todo el jugo a nuestras herramientas de productividad y han contribuido a gran parte del éxito. Además, nuestros clientes alaban la transparencia de nuestros productos y el hecho de que STAR acoja sin reservas los estándares internacionales de la industria como, por ejemplo, XML, TMX, MARTIFF, TBX y ODBC. Los clientes empiezan a entender que la política que aplicamos a nuestros productos protege su inversión y que los servicios posventa constituyen un valor añadido crucial."

Otro factor definitorio de esta mayor atracción es la ampliación de la gama de soluciones que ofrece el grupo. Por un lado, el buque insignia de los productos, el sistema integrado de traducción asistida y gestión terminológica, [Transit/TermStar XV](#), sigue mejorando continuamente y tiene cada vez más seguidores. La nueva versión del gestor terminológico para Internet/Intranet, [WebTerm 6.0](#), tuvo una acogida especialmente positiva en 2006. Y por otro lado, con la presentación de los nuevos productos, STAR ha sabido prestar atención a las demandas del mercado. Con [FormatChecker](#), una aplicación que permite controlar la calidad de la maquetación de documentos, y [MindReader\\*](#), una herramienta de apoyo y productividad para redactores técnicos, STAR ha extendido de manera consecuente su filosofía de control de calidad y reciclaje de la información allí donde empieza el ciclo de vida de la documentación multilingüe, es decir, en la creación de contenido.

### **Acerca de STAR Servicios Lingüísticos**

STAR Servicios Lingüísticos [www.star-spain.com] se fundó en Barcelona en 1999 como parte del grupo STAR, una de las cuatro empresas de servicios de traducción y desarrollo de tecnologías lingüísticas más importantes del mundo. El grupo STAR, fundado en Suiza, cuenta con 36 oficinas en 28 países y una plantilla de unos 850 empleados. Desde su fundación, la sucursal española ha experimentado un continuo crecimiento. Entre la lista de sus clientes se incluyen nombres del prestigio como Airbus, BMW, BSH, Bulgari, Cartier, Leica, Roche, Toshiba, Toyota y Xerox. La clave del éxito de esta sucursal reside en su capacidad para facilitar a los clientes una solución rentable de gran calidad con la que gestionar la comunicación internacional.

\* Lanzamiento previsto para el 2007